FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 164
Enu. 16

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 164 Kamouraska — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La Paroisse Ste Helene — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Lestourneau — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 2-3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ilnage or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. Was wage earner in employment on mill, factory, shop, store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour for time employed by the week.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance (annual or total).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending Universities, Colleges, Convent or High Schools.	INFI (Specify age who	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner ici la personne est employée, dans un magasin, dans une usine, sur une ferme, etc.	Nombre de semaines (durant en 1910) à l'emploi principal ou son métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou son métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des travaux à d'autres emplois.	Taux de paie par heure pour temps employé à l'heure seulement.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Par accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance (annuelle ou totale).	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour personnes fréquentant les Universités, Collèges, Couvents ou Hautes Ecoles.	INFIRMI auquel l'infirm	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Vallerie Cordia	Ste Helene	F	Epouse	M	Juillet	1884	26	Can			Canadienne	Canadien	Catholique	aucune																							
2		" Lionel	"	M	fils	C	Avril	1904	6	"			"	"	"																								
3		" Lina	"	M	fille	C	Juin	1905	5	"			"	"	"																								
4		" J Baptiste	"	M	fils	C	Juin	1907	3	"			"	"	"																								
5		" Lucien	"	M	fils	C	Octobre	1910	9/12	"			"	"	"																								
6	24	Lavoie Bazinette	Ste Anne	F	Epouse	M	Mars	1868	42	"			"	"	"	cultivateur				oui																		
7		" Joseph	"	M	fils	C	Janv	1893	18	"			"	"	"	fils de cultiv			0																		
8		" Gabriel	"	M	fils	C	Janv	1897	14	"			"	"	"	"			0																		
9		" Bernier	"	M	fils	C	Mars	1899	11	"			"	"	"	aucun																		10	oui	oui			
10		" Adolphe	"	M	fils	C	Oct	1902	8	"			"	"	"	"																		10	oui	oui			
11		" Alphonse	"	M	fils	C	Juillet	1903	7	"			"	"	"																								
12	21	25	Morin Josephte	Qué	M	Chef	M	Août	1845	66	"			"	"	cultivateur				oui																		
13			" Delphine	"	F	Epouse	M	Août	1875	36	"			"	"	aucun																							
14			" Sylvain	"	M	Fils	M	Juin	1901	25	"			"	"	fils de cultiv			0																		
15			" Rosanna	"	F	Fille	C	Sept	1906	15	"			"	"	aucun																							
16			" Alfred	"	M	Petit fils	C	Août	1909	3	"			"	"	"																								
17			" Lepine	"	F	Belle Sœur	M	Août	1874	21	"			"	"	aucun																								
18	22	26	Dionne Joseph	"	M	Chef	M	Sept	1872	39	"			"	"	Cultivateur				oui																		
19			" Clorilda	"	F	Epouse	M	Oct	1872	37	"			"	"	aucun																								
20			" Charles	"	M	Fils	M	Janvier	1893	17	"			"	"	Cult Rent Dair																								
21			" Henriette	"	F	Epouse	M	Mai	1882	27	"			"	"	aucun																								
22			" Rogerie	"	F	Fille	C	Juil	1901	8	"			"	"	"																								
23	23	27	Lavoie Emile	"	M	Chef	M	Avril	1871	41	"			"	"	cultivateur				oui																		
24			" Josephine	"	F	Epouse	M	Janv	1881	31	"			"	"	aucun																								
25			" Lucie	"	F	Fille	C	Mars	1903	8	"			"	"	"																								
26			" Marie	"	F	Fille	C	Juin	1910	1	"			"	"	"																								
27	24	28	Landry Damien	"	M	Chef	M	Janv	1865	46	"			"	"	cultivateur				oui																		
28			" Emma	"	F	Epouse	M	Juin	1864	46	"			"	"	aucun																								
29			" Lydia	"	F	Niece	C	Decem	1891	19	"			"	"	"																								
30			" Isidore	"	M	Frere	M	Avril	1882	28	"			"	"	"				0																				
31			" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1882	28	"			"	"	"																								
32			" Isidore	"	M	fils	M	Nov	1906	4	"			"	"	"																								
33			" Marie	"	F	Niece	C	Juin	1907	3	"			"	"	"																								
34			" Adelbert	"	M	Neveu	C	Juillet	1910	9/12	"			"	"	"																								
35	24	28	Ste Chrichelaine	"	M	Chef	M	Oct	1871	39	"			"	"	cultivateur				oui																		
36			" Eugenie	"	F	Epouse	M	Decem	1880	30	"			"	"	aucun																								
37			" Marie	"	F	Fille	C	Mars	1898	12	"			"	"	"																				6	oui	oui			
38			" Louise	"	F	Fille	C	Sept	1903	7	"			"	"	"																				10	oui	oui			
39			" Joseph	"	M	Fils	C	Nov	1904	6	"			"	"	"																				11	oui	oui			
40			" Augustin	"	M	Ermite	C	Nov	1839	71	"			"	"	aucun																								
41			" Cordia	"	F	Sœur	C	Octbre	1877	33	"			"	"	"																								
42			" Alma	"	F	Sœur	C	Août	1880	30	"			"	"	"																								
43	23	33	Morin Leandre	"	M	Chef	M	Janv	1856	55	"			"	"	Cultivateur				oui																		
44			" Celina	"	F	Epouse	M	Juillet	1858	51	"			"	"	aucune																								
45			" Lucille	"	F	Fille	C	Janvier	1888	22	"			"	"	"																								
46			" Isidore	"	M	Fils	C	Avril	1898	12	"			"	"	fils de cultiv			0																		
47			" Elie	"	M	Fils	C	Nov	1893	17	"			"	"	"			0																		
48			" Eugenie	"	F	Fille	C	Sept	1896	14	"			"	"	aucune																								
49			" Alfred	"	M	Fils	C	Juil	1900	11	"			"	"	aucun																								
50	24	31	Lavoie Godule	"	M	Chef	M	Avril	1886	23	"			"	"	Cultivateur				oui																		

35